

Προσωπικά στοιχεία

Όνοματεπώνυμο: Μαρίνα Ματθαιουδάκη
Επικοινωνία: Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας,
Φιλοσοφική Σχολή, Α.Π.Θ.
Τηλέφωνο: +302310997455
Email: marmat@enl.auth.gr
Ιστοσελίδα: <http://www.enl.auth.gr/staff/mattheou.htm>

Τίτλοι σπουδών

- 1998** **PhD (Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία)**
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας
Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας, Α.Π.Θ.
Τίτλος Διδακτορικής Διατριβής:
“Problems related to Greek-English lexical loans”.
Επιβλέπουσες: Ε. Κουτούπη-Κητή, Α. Ψάλτου-Joycey, Α.
Αναστασιάδη-Συμεωνίδη
Χαρακτηρισμός: Άριστα
- 1991** **ΜΑ στη Διδασκαλία της Αγγλικής ως Δεύτερης/Ξένης
Γλώσσας**
Πανεπιστήμιο του Birmingham, Μεγάλη Βρετανία.
- 1987** **Πτυχίο Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας**
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας,
Α.Π.Θ., Βαθμός πτυχίου: Άριστα
- 1976-82** **Απολυτήριο Λυκείου:** Αμερικανικό Κολλέγιο Αθηνών

Ξένες Γλώσσες

- Αγγλικά
- Γαλλικά: (Diplôme des Études Supérieures, Sorbonne II, Institut Français de Thessalonique (Γ2)
- Ιταλικά: Βασική Γνώση (A2)

Επαγγελματική εμπειρία

- 6/2018 - σήμερα** Τακτική Καθηγήτρια
Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας,
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ.
- 7/2017-6/2020** Dean of the Greek Program
Odyssey Charter School, Wilmington, Delaware, U.S.
- 5/2013-2017** Αναπληρώτρια Καθηγήτρια
Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας,
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ.
- 2010 - 2013** Μόνιμη Επίκουρη Καθηγήτρια
Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας,
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ.
- 2006 - 2010** Επίκουρη Καθηγήτρια επί θητεία
Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας,
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ.
- 2002 - 2006** Λετόρισα
Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας,
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ.
(αρ. Φ.Ε.Κ. διορισμός στη βαθμίδα του Λέκτορα 17/22-1-02 τεύχος
ΝΠΔΔ. Ανάλυση καθηκόντων 12-02-02).
- 2002 - 2003** Λεκτόρισα με το Π.Δ. 407/80
(εαρινό εξάμηνο)
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας,
Ε.Κ.Π.Α.
- 1998 - 2002** Μέλος Ε.Ε.ΔΙ.Π.
Τομέας Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας,
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ.
- 1991-1998** Καθηγήτρια Αγγλικής γλώσσας
Εκπαιδευτήρια «Μαντουλίδη» (Γυμνάσιο-Λύκειο)
- 1991 - 1993** Καθηγήτρια Αγγλικής γλώσσας
Εργαστήριο Ελευθέρων Σπουδών CITY,
Θεσσαλονίκη
- 1987 - 1989** Καθηγήτρια Αγγλικής γλώσσας
Κέντρο Ξένων Γλωσσών «Βαφοπούλου», Θεσσαλονίκη

Επιστημονικές Εταιρίες – Συντακτικές ομάδες – Υποτροφίες – Κρίσεις άρθρων

Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου Επιστημονικών Εταιριών

OMEP: Εκλεγμένο μέλος του Δ.Σ. της OMEP Θεσσαλονίκης (2011-2013)

Έδρα UNESCO-Εκπαίδευση στα Δικαιώματα του Ανθρώπου, τη Δημοκρατία και την Ειρήνη: Μέλος της Διεπιστημονικής Διοικούσας Επιτροπής, Α.Π.Θ. (2011-2013)

ΕΕΕΓ: Εκλεγμένο μέλος του Δ.Σ. της Ελληνικής Εταιρίας Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας (www.enl.auth.gr/gala) από το 2004-2021 (εκλεγμένη στη θέση Προέδρου από το 2014-2021)

Μέλος Επιστημονικών Εταιριών

- **AILA:** Association Internationale de Linguistique Appliquée
 - **ΕΕΕΓ:** Ελληνική Εταιρία Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας
 - **IATEFL:** International Association of Teachers of English as a Foreign Language
 - **TESOL M/Σ:** Teaching English to Speakers of Other Languages
 - **ACTFL:** American Council for the Teaching of Foreign Languages
 - **me2glosses:** Υπηρεσία για την προώθηση της διγλωσσίας
<http://www.enl.auth.gr/me2glosses/index.html>
-

Συμμετοχή σε Επιτροπές Επιστημονικών Περιοδικών

- Μέλος της επιστημονικής επιτροπής του περιοδικού *Journal of Applied Linguistics*
 - Μέλος της επιστημονικής επιτροπής του ηλεκτρονικού περιοδικού *RCEL*
<http://rcel.enl.uoa.gr/periodical/editors.htm>
 - Μέλος της επιστημονικής επιτροπής του ηλεκτρονικού περιοδικού *Research Papers in Language Teaching and Learning* (Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο)
<http://rpltl.eap.gr/editorial-board>
-

Υποτροφίες και Διακρίσεις

- Υποψήφια για το **Innovation Award (IDEA Awards – for the Innovation, Dedication, Education, Admiration) Delaware Charter Schools Network (2019)** για τη δημιουργία Αναλυτικού Προγράμματος για τη διδασκαλία της ελληνικής ως Γ2 σε πρόγραμμα εμβάπτισης.
- **Συμμετοχή και παρακολούθηση του Harvard Graduate School of Education, Boston, U.S., με υποτροφία: Scholarship for the Data Wise Leadership Institute, June 17th -21st, 2019.**
- Υποψήφια για το **Innovation Award (IDEA Awards –for the Innovation, Dedication, Education, Admiration) Delaware Charter Schools Network (2017)** για τη δημιουργία προγράμματος εμβάπτισης στη διδασκαλία της ελληνικής ως Γ2
- “Magic Book 2” (Θωμάη Αλεξίου και Μαρίνα Ματθαιουδάκη). Μεταξύ των επικρατέστερων υποψηφίων για το Macmillan Education Award for New Talent in Writing, στα Βραβεία ELTons 2014 British Council, UK.
- Υποτροφία Erasmus για διδασκαλία στο Πανεπιστήμιο Οπόλε στην Πολωνία (17-24 Νοεμβρίου, 2010)
- Υποτροφία για βιβλιογραφική έρευνα κατά την εκπόνηση της διδακτορικής μου διατριβής στο Πανεπιστήμιο Westminster του Λονδίνου (Ιούνιος-Σεπτέμβριος 1997)
- Υποτροφία I.K.Y. κατά τη διάρκεια των προπτυχιακών μου σπουδών στο Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας (1982-1985).

Κρίσεις άρθρων σε περιοδικά, κεφαλαίων και ερευνητικών προτάσεων

1. *International Journal of Bilingualism and Bilingual Education*
2. *European Journal for Applied Linguistics*
3. *Journal of Languages and Culture*
4. *CALICO Journal*
5. *Linguistica*
6. *International Journal CEPS Journal*, University of Ljubljana, Slovenia
7. *Hellenic Journal of Research in Education*, University of Thrace, Greece
8. *Journal of Applied Linguistics*, Greek Applied Linguistics Association
9. Milton, J. and Fitzpatrick, T. (Eds.) *Dimensions of Vocabulary Knowledge*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
10. *Teaching Teenagers*, Macmillan Publishing House
11. Cambridge Scholars Publishing
12. *Cultures of Professional Development for Teachers: Collaboration, Reflection, Management and Policy*
13. Αξιολογήτρια των Ερευνητικών Προτάσεων στο Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (2005)
14. Αξιολογήτρια των Research Grants Council of Hong Kong (2015)
15. Αξιολογήτρια Ερευνητικών Προτάσεων στο Πανεπιστήμιο Κρήτης (2022)

Ερευνητικό Έργο: Προγράμματα

Έχω συμμετάσχει στα παρακάτω ερευνητικά και επιστημονικά προγράμματα

- (1) **ΕΠΕΑΕΚ:** (Επιστ. υπεύθυνος: Αναπλ. Καθηγητής Μ. Μηλαπίδης): 1998-2000
- (2) **EUROMIGRANET:** (Ευρωπαϊκό Δίκτυο για την εκπαιδευτική, κοινωνική και πολιτισμική ένταξη των μεταναστών) (Επιστ. Υπεύθυνος: Καθηγητής Σ. Ευσταθιάδης): 2001-2003
- (3) **TEMOLAYOLE:** (Teachers of Modern Languages to Young Learners – Ευρωπαϊκό Κέντρο Σύγχρονων Γλωσσών) (Επιστ. Υπεύθυνη: **Μ. Ματθαιουδάκη**): 2004-2007
- (4) **Δίγλωσσα Λεξικά στη Νέα Ελληνική.** (Επιστ. Υπεύθυνοι: Α. Σακελλαρίου και Καθη. Σ. Ευσταθιάδης. Επιστημονική Σύμβουλος: Καθηγήτρια Α. Αναστασιάδη-Συμεωνίδη): 2005-2007
- (5) **Πρόγραμμα ΕΣΠΑ: «Πιστοποίηση Ελληνομάθειας: Υποστήριξη και ποιοτική ανάδειξη της διδασκαλίας/εκμάθησης της ελληνικής ως ξένης/δεύτερης γλώσσας».** (Επιστ. υπεύθυνη: Ν. Αντωνοπούλου)
<http://elearning.greek-language.gr/>
- (6) **Πρόγραμμα ΕΣΠΑ: «Πρόγραμμα Εκμάθησης της Αγγλικής στην Πρώμη Παιδική Ηλικία - ΠΕΑΠ».** (Επιστ. υπεύθυνη: Καθηγήτρια Μπ. Δενδρινού, ΕΚΠΑ) 2011-2014
- (7) **Πρόγραμμα ΕΣΠΑ: «Εκπαίδευση αλλοδαπών και παλιννοστούτων μαθητών».** (Επιστ. υπεύθυνη: Καθηγήτρια Α. Αναστασιάδη - Συμεωνίδη): 2011-2014 www.diapolis.auth.gr
- (8) **GRICLE (Greek Corpus of Learner English)** (Επιστ. Υπεύθυνες: Α.Μ. Χατζηθεοδώρου και Μ. Ματθαιουδάκη) (ολοκληρώθηκε το 2016)
- (9) **Πρόγραμμα Θαλής: «Διγλωσσία και δίγλωσση εκπαίδευση: Η ανάπτυξη γλωσσικών και γνωστικών δεξιοτήτων σε διάφορους τύπους διγλωσσίας»** (Επιστ. υπεύθυνη: Καθηγήτρια Ι.Μ. Τσιμπλή): 2012-2015
- (10) **Πρόγραμμα ΘΑΛΗΣ: «ΔΙΑΦΩΝΗΕΝ: φωνήεντα των ελληνικών ΔΙΑλέκτων: Φωνολογική και φωνητική ανάλυση. Κατάρτιση διαλεκτικού ευρετηρίου και κοινωνική Ευαισθητοποίηση για την ανάδειξη του γλωσσικού πλούτου».** (Επιστ. υπεύθυνη: Επίκ. Καθηγήτρια Μ. Μπαλταζάνη, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων): 2012-2015
- (11) **Supporting research in humanities: “Learner Corpus in English as L2 of Greek primary school learners”** Επιστ. Υπεύθυνη: **Μ. Ματθαιουδάκη** (χρηματοδότηση από την Επιτροπή Ερευνών του Α.Π.Θ.): 2013-2014
- (12) **DysTEFL2: Erasmus+ KA2 Strategic Partnership Agreement – Dyslexia for Teachers of English as a Foreign Language** (Συντονίστρια: Prof. Joanna

Nijakowska, Πανεπιστήμιο Lodz, Πολωνία): 2014-2016 www.dystefl.eu

(13) Xenios Zeus: Managing the refugee and migrant flows through the development of educational and vocational frames for children and adults. Erasmus+ KA2. Συνεργασία για την καινοτομία και την ανταλλαγή καλών πρακτικών (Συντονιστής: Περιφέρεια Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης Κεντρικής Μακεδονίας):2016-2018

<http://www.xenioszeus.kmaked.eu/index.php/en/3-welcome-to-zeus-en>

(14) Promoting CLIL Implementation in Europe (CLIL Prime): Erasmus + KA2 Συνεργασία για την καινοτομία και την ανταλλαγή καλών πρακτικών (Συντονιστής: 3ο Δημοτικό Πειραματικό Σχολείο Ευόσμου: 2016-2018

(15) Supporting University Community Pathways for Refugees-Migrants (SUCRE) (Συντονιστής: Αναπληρωτής Καθηγητής Αλ. Τριανταφυλλίδης, Τμήμα Βιολογίας, Α.Π.Θ.): 2016-2018

(16) EPICUR: The European Partnership for Innovative Campus Unifying Regions (Erasmus+): 2019- σήμερα <https://www.auth.gr/en/epicur>

(17) TEAM: Teacher Education About Multilingualism: (Erasmus+): 2020-2023

Εκπαιδευτικά Προγράμματα

(1) CLIL-LOTE, European Centre for Modern Languages, Graz, Austria. <https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2020-2023/CLILinlanguagesotherthanEnglish/tabid/4298/Default.aspx>

(2) Re-booting the Greek Language Project (2019-2020): Σύμβουλος Εκπαιδευτικών Θεμάτων. Stavros Niarhos Foundation Center for Hellenic Studies at Simon Fraser University, Canada. <https://rebootinggreek.com/>

(3) Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας (Φεβρουάριος 2016-Απρίλιος 2016)

Συντονίστρια ενότητας στο πρόγραμμα «Διαδρομές στη Διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας στην Ελλάδα και το εξωτερικό»

(4) Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας (2011-2015)

Συντονίστρια ενότητας στο πρόγραμμα «Πιστοποίηση ελληνομάθειας: Υποστήριξη και ποιοτική ανάδειξη της διδασκαλίας / εκμάθησης της ελληνικής ως ξένης/δεύτερης γλώσσας» που υλοποιεί το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας στο πλαίσιο επιχειρηματικού προγράμματος «Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση» του ΤΠΔΜΘ με επιστημονικό υπεύθυνο τον κ. Ι. Καζάζη.

(5) Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας (2007-2011)

Συντονίστρια ενότητας στο πρόγραμμα «Ανάπτυξη επιπέδων πιστοποίησης της γνώσης της ελληνικής γλώσσας ως δεύτερης ή ξένης. Πιστοποίηση Επάρκειας

ελληνομάθειας για ομογενείς ή αλλογενείς». Υλοποιήθηκε στο πλαίσιο του ΕΠΕΑΕΚ II, με επιστημονική υπεύθυνη την κ. Νιόβη Αντωνοπούλου.

(6) Προγράμματα δια βίου μάθησης: Κέντρο Διδασκαλίας Ξένων Γλωσσών(2016-2017)

Συντονίστρια προγράμματος διδασκαλίας της αγγλικής γλώσσας σε προχωρημένο επίπεδο (Γ1) με σκοπό την ανάπτυξη γλωσσικών δεξιοτήτων και στοιχείων πολιτισμού στο πλαίσιο της Δομής Δια Βίου Μάθησης του Α.Π.Θ. Η διδασκαλία διαμορφώνεται σύμφωνα με τα επίπεδα γλωσσομάθειας που καθορίζονται από το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες του Συμβουλίου της Ευρώπης. Στόχος της της πρωτοβουλίας είναι η προώθηση της εξωστρέφειας του Α.Π.Θ. και η σύνδεση του πανεπιστημίου με τις ανάγκες της αγοράς.

Διδακτικό έργο

(α) Διδασκαλία στο Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας

- **Σε προπτυχιακό επίπεδο**

Ως μέλος ΔΕΠ στο Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, έχω διδάξει ένα μεγάλο εύρος μαθημάτων, υποχρεωτικά και μαθήματα επιλογής, στον προπτυχιακό και μεταπτυχιακό κύκλο σπουδών:

(i) Υποχρεωτικά μαθήματα

- Γλ 3-225: Απόκτηση Δεύτερης Γλώσσας
- Γλ 3-226: Μεθοδολογία Διδασκαλίας Σύγχρονων Γλωσσών
- Γλ 3-329: Διδακτική Θεωρία και Πράξη
- Γλ 3-456: Πρακτική Άσκηση στη Διδασκαλία της αγγλικής ως ξένης γλώσσας

(ii) Μαθήματα Επιλογής

- Γλ 3-387: Δίγλωσση εκπαίδευση
- Γλ 3- 380: Απόκτηση και διδασκαλία του λεξιλογίου στην αγγλική ως ξένη γλώσσα
- Γλ 3-463: Έλεγχος και αξιολόγηση επίδοσης
- Γλ 3-445: Σώματα Κειμένων και οι εφαρμογές τους στη διδασκαλία της ξένης γλώσσας
- Γλ 3-427: Σύγχρονες επικοινωνιακές προσεγγίσεις στη διδασκαλία ξένων γλωσσών
- Γλ 3-360: Διδασκαλία της Αγγλικής στη Β΄βάθμια εκπαίδευση
- Γλ 3-454: Πρακτική Άσκηση στη Β΄βάθμια εκπαίδευση

Έχω επιβλέψει έναν μεγάλο αριθμό προπτυχιακών ερευνητικών και διπλωματικών εργασιών.

(β) Διδασκαλία σε Διατμηματικό Διεπιστημονικό Πρόγραμμα

Στο πλαίσιο του Διατμηματικού Διεπιστημονικού Προγράμματος Εκπαίδευσης για τα

Δικαιώματα του Ανθρώπου και την Ειρήνη έχω διδάξει μάθημα με τίτλο «Η Εκπαίδευση στα Δικαιώματα του Ανθρώπου και την Ειρήνη»

- **Σε μεταπτυχιακό επίπεδο**

(α) Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ.

- Γλ 3-570: Μεθοδολογία Διδασκαλίας Ξένων Γλωσσών
- Γλ 3-564: Εκπαιδευτική Γλωσσολογία
- Γλ 3-572: Οι νέες τεχνολογίες στη γλωσσική εκμάθηση

(β) Μεταπτυχιακά Προγράμματα Σπουδών άλλων Τμημάτων και Πανεπιστημίων

(α) Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα στη «Λεξικογραφία και τη Μετάφραση: Δίγλωσσα Λεξικά», Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Ε.Κ.Π.Α. (2002-2003)

(β) Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών των συνεργαζόμενων Τμημάτων Γαλλικής, Γερμανικής, Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Ηλεκτρολόγων Μηχανικών και Μηχανικών Υπολογιστών και Οικονομικών Επιστημών, Α.Π.Θ. (2006-2007)

(γ) Ευρωπαϊκό Μεταπτυχιακό Δίπλωμα στα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Έδρα UNESCO για την Εκπαίδευση για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και την Ειρήνη, Α.Π.Θ. (2002-2016)

(δ) Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ. (2009-2016)

(ε) Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (2014-2015)

Έχω επιβλέψει ως κύρια επιβλέπουσα περισσότερες από 40 μεταπτυχιακές διατριβές φοιτητών/τριών στο Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ., στο Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ. και στο Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα της UNESCO.

(γ) Επίβλεψη υποψήφιων διδασκτόρων και μεταδιδασκτόρων

(i) Μεταδιδαστορική έρευνα

1. Ευαγγελία Σουλιώτη
2. Θώμη Δαλπαναγιώτη
3. Θωμάς Ζαπουνίδης

(ii) Διδακτορικές Διατριβές

Ως κύρια επιβλέπουσα έχω επιβλέψει 11 διδακτορικές διατριβές οι οποίες έχουν ολοκληρωθεί, ενώ άλλες 4 βρίσκονται σε εξέλιξη. Ως μέλος τριμελούς επιτροπής διδακτορικών διατριβών έχω συμμετάσχει σε περισσότερες από 30 διδακτορικές διατριβές.

Οι σημαντικότερες διοικητικές θέσεις που είχα έως σήμερα είναι οι παρακάτω:

1. Αντιπρόεδρος του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας (2022 έως σήμερα)
2. Διευθύντρια της Υπηρεσίας *me2glosses* – μέλος του **Bilingualism Matters, University of Edinburgh** (2016-σήμερα) www.enl.auth.gr/me2glosses
3. Διευθύντρια του Εργαστηρίου για την Εκμάθηση, Διδασκαλία και Αξιολόγηση Ξένων Γλωσσών, Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Α.Π.Θ. (2017-σήμερα) www.enl.auth.gr/flt
4. Πρόεδρος της Ελληνικής Εταιρίας Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας (2014-2021)
5. Διευθύντρια του Τομέα Θεωρητικής και Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας (2015-2017)
6. Μέλος του Δ.Σ. του Κέντρου Διδασκαλίας Ξένων Γλωσσών (2013-2015)
7. Πρόεδρος του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας (2015-2017) με απόφαση της Συγκλήτου (Συνεδρίαση με αριθμό 2913/23-7-2015)
8. Πρόεδρος του Κέντρου Διδασκαλίας Ξένων Γλωσσών (2015-2017) με απόφαση της Συγκλήτου (Συνεδρίαση με αριθμό 2913/23-7-2015)
9. Εκπρόσωπος της Ελλάδας στο Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Κέντρου Σύγχρονων Γλωσσών και Εθνικό Σημείο Επαφής(2010-2012), Ευρωπαϊκό Κέντρο Σύγχρονων Γλωσσών, Γκρατς, Αυστρία (www.ecml.at)
10. Πρόεδρος του Επιστημονικού και Εποπτικού Συμβουλίου (ΕΠ.Ε.Σ.) του 3^{ου} Πειραματικού Δημοτικού Σχολείου Ευόσμου (2012-σήμερα)
11. Διευθύντρια της Διοικούσας Επιτροπής στο Ινστιτούτο Ανθρωπιστικών Σπουδών Κομφούκιος του Α.Π.Θ. (με απόφαση Συγκλήτου, συνεδρίαση με αριθμό 2936/20-12/2016)
12. Συντονίστρια της Συμφωνίας με το Trinity College του Πανεπιστημίου του Δουβλίνου (2013-σήμερα)

(δ) Διοργάνωση Συνεδρίων, Σεμιναρίων, Ημερίδων

Έχω συμμετάσχει στην οργάνωση περισσότερων από 35 συνεδρίων, σεμιναρίων και ημερίδων στην Ελλάδα αλλά και στο εξωτερικό. Πιο πρόσφατα (Φεβρουάριος, 2023 και Απρίλιος 2023) ανέλαβα τη διοργάνωση δύο ημερίδων στο πλαίσιο της διεύθυνσης του *Εργαστηρίου για τη Διδασκαλία και Εκμάθηση Ξένων Γλωσσών* με θέμα τα Ηλεκτρονικά Σώματα Κειμένων και τη μέθοδο CLIL.

A. Επιμελήτρια Συλλογικών Τόμων

1. **Mattheoudakis, M.**, E. Griva, & M. Moutzi (eds.) (2021). *Migration and Language Education*. Cambridge Scholars Publishers.
2. **Mattheoudakis, M.** & I. Ziaka (2019). *Promoting CLIL implementation in Europe. CLILprime: A Transnational dialogue to calibrate CLIL implementation*. Strategic Partnership for school education (Key Action 2), Erasmus+. Thessaloniki, Greece.
3. **Mattheoudakis, M.** & K. Nicolaidis (eds) (2016). *Selected Papers on Theoretical and Applied Linguistics from ISTAL 2013*, Aristotle University of Thessaloniki, Greece (854 pages)
ISSN: 2529-1114
<https://ejournals.lib.auth.gr/thal>
4. Psaltou-Joycey, A., & E. Agathopoulou and M. **Mattheoudakis** (eds.) (2014). *Cross-curricular Approaches to Language Teaching*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishers (482 pages).
5. Psaltou-Joycey, A. & M. **Mattheoudakis** (eds.) (2010). *Selected Papers of the 14th International Conference of Greek Applied Linguistics Association "Developments in Research in Language Acquisition and Teaching"*, 14-16 December, 2007, 533 pages. Available as a CD-ROM (ISBN 978-960-98105-1-7) and on the website:
http://www.enl.auth.gr/gala/14th/index_en.html
6. **Mattheoudakis, M.** & T. Alexiou (2009) European Portfolio for Student Teachers of Languages - A reflection tool for language teacher education Council of Europe, European Centre for Modern Languages, pages.

Available only in electronic form:
<http://epostl2.ecml.at/LinkClick.aspx?fileticket=CJKxR3z20hw%3d&tabid=505&language=en-GB>

Translation from: Newby, D. R. Allan, A-B. Fenner, B. Jones, Barry, H. Komorowska, & K. Soghikyan, (eds.) (2007) European Portfolio for Student Teachers of Languages - A Reflection tool for language teacher education Strasbourg, Graz: Council of Europe, European Centre for Modern Languages (ISBN 978-92-871-6207-6).
7. Nikolov, M., J. Mihaljevic Djigunovic, M. **Mattheoudakis**, G. Lundberg and T. Flanagan (eds). (2007). *Teaching Modern Languages to Young Learners: teachers, curricula and materials*. European Centre for Modern Languages, 150 pages.

The book has been translated into Hungarian and has been published by the Council of Europe in collaboration with Oktataskutato es Fejleszto Intezet (2008)
8. **Mattheoudakis, M.** & A. Psaltou-Joycey (eds) (2005) *Selected Papers of the 16th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*, 11-13 April, 2003, Aristotle University of Thessaloniki, Greece. 575 pp.
9. Nicolaidis, K. & M. **Mattheoudakis** (eds) (2000). *Proceedings of the 13th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*, 22-24 April, 1999, Aristotle University of Thessaloniki, Greece. 510 pp.

B. Κεφάλαια Βιβλίων

1. **Mattheoudakis, M.** & N. Panteliou (2023). "Using board games to practice grammar in adult foreign language classrooms: The case of "Dixit". In Th. Alexiou & A. Karasimos (Eds.), *Board Games in the CLIL Classroom*. De Gruyter.
2. Chatzidaki, A., **M. Mattheoudakis** and Ch. Maligkoudi (2021). "Albanian immigrant parents supporting community language maintenance; the 'hows' and 'whys'". In Mattheoudakis, M. & E. Griva (eds.) (2021). *Migration and Language Education*. Cambridge Scholars Publishers.
3. Hatzitheodorou, A.M. and M. **Mattheoudakis** (2020). "The Status of English in Greece". In "International Corpus of Learner English" v. 3.
4. Triantafyllou, M. and **M. Mattheoudakis** (2020). "Comparing the effect of CLIL and EFL teaching on young learners' vocabulary knowledge and working memory". In Olivier Mentz, Katarzyna Papaja (Eds.) *Focus on Language: Challenging Language Learning and Language Teaching in Peace and Global Education*. Münster: LIT Verlag, volume 10 of the book series: Europa lernen. Perspektiven für eine Didaktik europäischer Kulturstudien.
5. **Mattheoudakis, M.** (2020). "An American and Greek language integrated curriculum for a dual language immersion program: The case of Odyssey Charter School". In Fevronia K. Soumakis and Theodore G. Zervas (eds). *Educating Greek Americans. Historical Perspectives and Contemporary Pathways*. Palgrave Macmillan (Chapter 7)
6. **Mattheoudakis, M.** (2019). "Content and Language Integrated Learning in Greece: it's here to stay". In M. Mattheoudakis and I. Ziaka (Eds.) *Promoting CLIL implementation in Europe. CLILprime: A Transnational dialogue to calibrate11 CLIL implementation*. Strategic Partnership for school education (Key Action 2), Erasmus+. Thessaloniki, Greece, 5-27.
7. Papaioannou V. **M. Mattheoudakis** and E. Agathopoulou (2019). "Data-driven learning in a Greek secondary education setting: The implementation of a blended approach". In Crosthwaite (Ed.) *Data-driven Learning for the Next Generation: Corpora and DDL for Pre-tertiary Learners* (pages pending). London: Routledge, 187-207.
8. Kitis, E., A. M. Hatzitheodorou, C. Kontouli and M. **Mattheoudakis** (2016). Greece. In O. Kruse, M. Chitez, B. Rodriguez, M. Castelló (eds.), *Exploring European Writing Cultures Country Reports on Genres, Writing Practices and Languages Used in European Higher Education*, 103-132. Winterthur: ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften. (Working Papers in Applied Linguistics 10). ISBN 978-3-905745-81-8
[file:///C:/Users/owner/Downloads/Kruse et al genres in europe Working%20Papers%20in%20Applied%20Linguistics%20No.%2010.pdf](file:///C:/Users/owner/Downloads/Kruse%20et%20al%20genres%20in%20europe%20Working%20Papers%20in%20Applied%20Linguistics%20No.%2010.pdf)
9. Alexiou, T. & M. **Mattheoudakis** (2015). A paradigm shift in EFL material development for young learners: Instilling pedagogy in teaching practice. In C. Giannikas, L. McLaughlin, N. Deutsch & G. Fanning (Eds.) *Children learning English: From research to practice* (pp.77-96). IATEFL YLT SIG book. Reading, UK: Garnet publishers Ltd.
10. **Mattheoudakis, M.** & T. Alexiou (2015). The learning style profile of Magic Book 1 and 2: Mission accomplished? In C. Gkonou & M. Daubney (Eds.), *Humanising Language Teaching, Current Issues in the Psychology of Language Learning and Teaching*, Year 17; Issue 4; August 2015, (33 pages) ISSN 1755-9715, available online at:
<http://www.hlomag.co.uk/aug15/mart02.htm>
11. **Mattheoudakis, M.** (2015). «Programma DIAPHONEEN: I anadhiksi ton neollinikon dhialekton ke I evesthitopiisi tis ekpedheftikis kinotitas». In M. Tzakosta (ed.), *I dhidhaskalia stin Protovathmia kai Dhefterovathmia Ekpedefsi. Theoritikes Prosenngisis kai Dhidhaktikes Efarmoges*. (Teaching in Primary and Secondary Education: Theoretical Approaches and Instructional applications). Athens: Gutenberg-Dardanos, 117-140.
12. **Mattheoudakis, M.** (2015). I ekseliksi ton didaktikon prosengiseon stin ksenoglossi ekpaidefsi apo to 1950 eos simera. In Th. Roussoulioti and V. Panagiotidou (eds.), *Modela Analytikon Programmaton gia ti Didaskalia tis Ellinikis os Defteris/Ksenis Glossas*, Thessaloniki: Ministry of Education, Research and Religion, Centre for the Greek Language, 13-28.
13. **Mattheoudakis, M.** (2015). Epipedo A2. Perigrafi Epipedou. In Th. Roussoulioti and V. Panagiotidou (eds), *Modela Analytikon Programmaton gia ti Didaskalia tis Ellinikis os*

- Deferis/Ksenis Glossas*, Thessaloniki: Ministry of Education, Research and Religion, Centre for the Greek Language, 201, 205, 211.
14. Tzimokas, D. & M. **Mattheoudakis** (2014). Readability indices: Issues of application and reliability. In N. Lavidas, T. Alexiou & A.M. Sougari (eds), *Major Trends in Linguistics*, vol. 3. Versitas Publications, 367-383.
 15. **Mattheoudakis**, M., F. Chasioti & T. Alexiou (2014). "Once upon a time we brought content into the language classroom": The use of fairytales in primary education and their effect on foreign language development. In A. Psaltou-Joycey, M. Mattheoudakis & E. Agathopoulou (eds.), *Cross-curricular Approaches to Language Teaching*. Cambridge Scholars Publishers, 71-97.
 16. Zaga, E., N. Kesidou & M. **Mattheoudakis** (2014). I veltiosi tou ekpaideftikou ergou ton takseon ypodoxis sto elliniko sxoleio: Paidagogikes kai glossologikes diastaseis (The improvement of the educational outcomes of reception classes in the Greek school: Pedagogic and linguistic dimensions). In A. Psaltou-Joycey, M. Mattheoudakis & E. Agathopoulou (eds.), *Cross-curricular Approaches to Language Teaching*. Cambridge Scholars Publishers, 172-190.
 17. Psaltou-Joycey, A., M. **Mattheoudakis** & T. Alexiou (2014). Language learning strategies in CLIL and non-CLIL classes: Which strategies do young learners claim they use? In A. Psaltou-Joycey, M. Mattheoudakis & E. Agathopoulou (eds.), *Cross-curricular Approaches to Language Teaching*. Cambridge Scholars Publishers, 305-322.
 18. Milton, J., T. Alexiou and M. **Mattheoudakis** (2014) Knowledge of spoken form. In Milton, J. and Fitzpatrick, T. (eds.), *Dimensions of Vocabulary Knowledge*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 113-129.
 19. **Mattheoudakis**, M., T. Alexiou & C. Laskaridou (2014). To CLIL or not to CLIL? The case of the 3rd Experimental Primary School in Evosmos. In N. Lavidas, Th. Alexiou & A.M. Sougari (eds), *Major Trends in Linguistics*, vol. 3. Versitas Publications, 215-233.
 20. **Mattheoudakis**, M. & A.M. Hatzitheodorou (2013). The lexical patterning of light verbs in GRICLE and native corpora: A comparative corpus-based study. In James Thomas & Alex Boulton (eds). *Input, Process and Product: Developments in Teaching and Language Corpora*. Brno CZ: Masaryk University Press.
 21. **Mattheoudakis**, M. & T. Alexiou (2013). Grafontas to "Magiko Vivlio" gia tin Triti dimotikou. (Writing the "Magic Book" for 3rd grade). In B. Dendrinou (ed.) *Tria chronia PEAP: Apo ton schediasmo stin praxi* (Three years PEPA: From design to practice). Athens: RCEL, 116-126.
 22. **Mattheoudakis**, M. (2012). Language aptitude and language proficiency in young learners of English: Variability in development. In E. Piechurska-Kuciel. & L. Piasecka (eds), *Variability and stability in foreign and second language learning contexts*, v.2. Cambridge Scholars Publishers, 72-97.
 23. Hatzitheodorou, A.M. and M. **Mattheoudakis** (2011). "The impact of culture on the use of stance exponents as persuasive devices: The case of GRICLE and English native speaker corpora". In Ana Frankenberg-Garcia, Lynne Flowerdew and Guy Aston (eds), *New Trends in Corpora and Language Learning*, Continuum Press, 229-246.
 24. **Mattheoudakis**, M. & T. Alexiou (2010). Identifying young learners' learning styles in Greece. In *Current issues in English language teaching and learning. An international perspective*. Cambridge Scholars Publishing, 37-51.
 25. **Mattheoudakis**, M. & T. Alexiou (2009). Early foreign language instruction in Greece: Socioeconomic factors and their effect on young learners' language development. In M. Nikolov (ed.) *The age factor and early language learning* (Studies on Language Acquisition). Mouton de Gruyter, 227-252.
 26. Antonopoulou, N., D. Papadopoulou, M. **Mattheoudakis**, E. Joycey, M. Manthos & I. Tsimpli (2009). Adapting the A1-A2 exams of the National Certification of Languages for adult learners. In A. Tsopanoglou (ed.) *Zitimata pistopoiisis tis glossomatheias. To Kratiko Pistopoiitiko Glossomatheias os simeio anaforas* [Certification matters in language knowledge: The case of KPG], Thessaloniki: Ekdoseis Malliaris Paideia, 147-161.
 27. **Mattheoudakis**, M., K. Dvorakova & K. Lang (2007). Story-based language teaching: an experimental study on the implementation of a module in three European countries. In M. Nikolov, J. Mihaljevic Djigunovic, M. Mattheoudakis, G. Lundberg & T. Flanagan (eds), *Teaching Modern Languages to Young Learners: teachers, curricula and materials*, Graz: European Centre for Modern Languages, Council of Europe Publishing, 59-76.

Γ. Άρθρα σε Διεθνή Περιοδικά

1. **Mattheoudakis, M.** (2023). Students' content learning in Science in CLIL vs non-CLIL classes in Greece . Thematic issue on Content and Language Integrated Learning (CLIL) in *the Nordic countries and beyond* vol. 11(3): 447-468.
2. **Mattheoudakis, M.** & N. Panteliou (2022). The effectiveness of modern board games in teaching Greek as L2 to adult learners. *European Journal of Foreign Language Teaching*, 6(3).
3. Efstathiadi, L., & **Mattheoudakis, M.** (2022). Early immersion effects on cognition: Evidence from a US charter school teaching L2 Greek. *Journal of Applied Linguistics*, Vol. 35 (pp. 3-35), The Greek Applied Linguistics Association (GALA), doi: <https://doi.org/10.26262/jal.v0i35.9177>.
4. Fotiadou, G. Prentza, A., Maligkoudi, C. Michalopoulou, **Mattheoudakis, M.** (2022). Investigating teachers' beliefs, attitudes and practices as regards the inclusion of refugee and immigrant children in Greek state schools. *Journal of Applied Linguistics*, 35.
5. Fotiadou, G. and **M. Mattheoudakis** (2019). A quasi-monolingual tertiary education in Greece: Baby steps to internationalization. *Journal of Applied Linguistics*, (32) 42-65. (Annual publication of the Greek Applied Linguistics Association)
DOI: <https://doi.org/10.26262/jal.v0i32.7526>
6. Alexiou, T., **M. Mattheoudakis**, D. Saratsli and A. Vagenas (2019). Words don't come easy: Linguistic analysis of vocabulary in Magic Books. *Journal of Applied Linguistics*, (32), 25-41. (Annual publication of the Greek Applied Linguistics Association)
DOI: <https://doi.org/10.26262/jal.v0i32.7515>
7. **Mattheoudakis, M.** (2019). «Η προσέγγιση CLIL: Η συμβολή του 3ου Πειραματικού Σχολείου Ευόσμου». *Φιλολόγος*, 174/175. Τόμος ΜΑ', σ.σ. 46-58. Μαλλιάρης-Παιδεία.
8. **Mattheoudakis, M.**, T. Alexiou και I. Ziaka (2018). Shedding light on the impact of CLIL instruction on content learning: Evidence from the Greek context. *International Journal of Innovation in Education*, 5(2), 92-109.
<https://doi.org/10.1504/IJIE.2018.097850>
9. **Mattheoudakis, M.**, Chatzidaki, A., και C. Maligkoudi (2017). Heritage language classes and bilingual competence: the case of Albanian immigrant children in Greece. Στο *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism (special issue)*
<https://doi.org/10.1080/13670050.2017.1384447>
10. **Mattheoudakis, M.** (2017). CLIL—from theory to practice: challenges and perspectives. An interview. Στους N. Sifakis, E. Griva, & A. Deligianni (Eds.), *Research Papers in Language Teaching and Learning: Special Issue on CLIL implementation in foreign language contexts: Exploring challenges and perspectives*, 8(1), 15-21. <http://rpptl.eap.gr>
11. **Mattheoudakis, M.** και T. Alexiou (2017). Sketching the profile of the CLIL instructor in Greece. Στους N. Sifakis, E. Griva, & A. Deligianni (Eds.), *Research Papers in Language Teaching and Learning: Special Issue on CLIL implementation in foreign language contexts: Exploring challenges and perspectives*, 8(1), 110-124.
<http://rpptl.eap.gr>
12. **Mattheoudakis, M.** and M. Moutzi (2017). GALA: The Greek Applied Linguistics Association. *European Journal of Applied Linguistics*, 5(2), 337-345.
13. **Mattheoudakis, M.**, A. Chatzidaki, C. Maligkoudi και E. Agathopoulou (2016). Family and school language input: Their role in bilingual children's vocabulary development. *Journal of Applied Linguistics*, 31: 49-69. (Annual publication of the Greek Applied Linguistics Association)
14. Emmanouilidou, K., C. Laskaridou και M. **Mattheoudakis** (2016). Ready, Set, Go....CLIL. *Encuentro* 25, 1-12 ISSN 1989-0796.
<http://www.encuentrojournal.org/numeroult.php>
15. Ζάγκα, Ε., Κεσίδου, Α., & Ματθαίουδάκη, Μ. (2015). «Οι δυσκολίες των αλλόγλωσσων μαθητών από τη σκοπιά των εκπαιδευτικών: Ερευνητικά δεδομένα για το Δημοτικό και το Γυμνάσιο». *Παιδαγωγική Επιθεώρηση* (60) (71-90). Διαθέσιμο σε: <https://ojs.lib.uom.gr/index.php/paidagogiki/article/view/8608>
16. **Mattheoudakis, M.** & Ch. Maligkoudi (2015). I glossiki symperifora anglofonon oikogeneion stin Ellada: To oikogeneiako kai scholiko perivalon. In A. Chatzidaki (Ed.), *Epistimes Agogis*

- “Koinonioglossologikes kai Diapolitismikes Prosengiseis stin Politismiki Eterotita sto Scholeio”. 220-241. <http://www.ediamme.edc.uoc.gr/index.php?id=172%2C0%2C0%2C1%2C0%2C0>
17. **Mattheoudakis**, M. & T. Alexiou, (2014). Writing the *Magic Book* 1. *PE@P Journal*, Vol.2, 13 pages, available on line <http://rcel.enl.uoa.gr/peap/steps/teyxos-2/grafontas-%C2%ABmagiko-biblio%C2%BB?cis=1777>
 18. Alexiou, T. & M. **Mattheoudakis** (2013). Introducing a foreign language at primary level: Benefits or lost opportunities? The case of Greece. *Research Papers in Language Teaching and Learning*, 4(1), February 2013, 99-119.
 19. Nicolaidis, K. & M. **Mattheoudakis** (2012). The PRO-VOC method: combining pronunciation and vocabulary teaching. In *IRAL*, 50(4): 303-321.
 20. **Mattheoudakis**, M. (2011). A word-association study in Greek and the concept of the syntagmatic-paradigmatic shift. In *Journal of Greek Linguistics* 11, 167-197.
 21. **Mattheoudakis**, M. & A.M. Hatzitheodorou (2010). Structures of argumentation in the Greek Corpus of Learner English (GRICLE). In *Language Forum. An International Journal of Language and Linguistics* 36 (1-2), 127-137.
 22. Nicolaidis, K. & M. **Mattheoudakis** (2008): Utopia vs. reality: The effectiveness of in-service training courses for EFL teachers. In *European Journal of Teacher Education*, vol. 31(3): 279-292.
 23. **Mattheoudakis**, M. (2007). Tracking changes in pre-service EFL teacher beliefs in Greece: A longitudinal study. In *Teaching and Teacher Education* 23, 1272-1288.
 24. **Mattheoudakis**, M. & K. Nicolaidis (2005). Stirring the waters. INSET in Greece. *European Journal of Teacher Education*, vol. 28(1): 49-66.
 25. **Mattheoudakis**, M. (2005). Language education of adult immigrants in Greece: current trends and future developments. *International Journal of Lifelong Education*, vol. 24(4): 319-33

Δ. Κεφάλαια σε Πρακτικά Συνεδρίων

1. Efstathiadi, L., & **Mattheoudakis**, M. (in print). Nonword repetition in two different immersion contexts in Greece and the US. *Selected Papers of the 25th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics (ISTAL 25)*, Vol. 25.
2. Efstathiadi, L., & **Mattheoudakis**, M. (2023). The impact of different types of bilingual education on students' cognition. *Studies for the Greek Language/Μελέτες για την ελληνική γλώσσα*, 42, (pp./σελ. 115-126). Aristotle University of Thessaloniki. Institute of Modern Greek Studies (Manolis Triantafyllidis Foundation).
3. **Ματθαιουδάκη**, Μ., Φωτιάδου, Γ., Πρέντζα, Α., Μαλιγκούδη, Χ. και Μιχαλοπούλου, Σ. (2022). *Επιμορφώνοντας εκπαιδευτικούς για θέματα διγλωσσίας, στο πλαίσιο της υπηρεσίας «Με 2 γλώσσες»*. Στο Ε. Γρίβα, Α. Γιαννακοπούλου, Ε. Κηπουροπούλου & Ε. Κοροσίδου (επιμ.), Πρακτικά του Συνεδρίου Γλωσσική Διδασκαλία και Μάθηση στο Σύγχρονο Εκπαιδευτικό και Κοινωνικό Περιβάλλον, τόμος Α', σελ. 629- 645. <https://urc.uowm.gr/book/glossiki-d-didaskalia-kai-mathisi-sto-sygychno-ekpaideftiko-kai-koinoniko-perivallon-a-tomos/>
4. **Mattheoudakis**, M., A. Chatzidaki και Ch. Maligkoudi (2017). Greek teachers' views on linguistic and cultural diversity. In E. Agathopoulou, L. Efstathiadi και T. Danavassi. *Selected Papers of the 22nd International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*, 24-26 April, 2015, Aristotle University of Thessaloniki, 358-371. <https://pdfs.semanticscholar.org/d82c/70f42258e9734d73fe0101a26fb998d28bd0.pdf>
5. Chatzidaki, A., C. Maligkoudi & M. **Mattheoudakis** (2016). Albanian mother tongue courses in Thessaloniki, Greece: Parents' perspective. *Proceedings of the 2nd International Conference of Greek-Albanian / Albanian-Greek Studies*, 27-28 March, 2015, Tirana, Albania. Available online: http://media.wix.com/ugd/5c39e7_0694dcfe01f94a1b8e0fd5684c89fcab.pdf
6. **Ματθαιουδάκη**, Μ. και Μαλιγκούδη, Χ. (2015) Η γλωσσική συμπεριφορά αγγλόφωνων οικογενειών στην Ελλάδα: το οικογενειακό και σχολικό περιβάλλον, *Επιστήμες της Αγωγής, Θεματικό τεύχος 2016* (ΠΤΔΕ Πανεπιστημίου Κρήτης)

7. Anastasiadi-Symeonidi, A., E. Zaga & M. **Mattheoudakis** (2014). Syndyastikes prosengiseis sti glossiki didaskalia: I periptosi tou CLIL. In G. Kotzoglou, K. Nikolou, E. Karantzola, K. Frantzi, I. Galantomos, M. Georgalidou, V. Kourti-Kazoullis, Ch. Papadopoulou, E. Vlachou (eds.), *Selected Papers of the 11th International Conference on Greek Linguistics*, Rhodes, 26-29 September 2013, University of the Aegean, Dept. of Mediterranean Studies, 102-113.
8. Alexiou, T. & M. **Mattheoudakis** (2011). Bridging the gap: Issues of transition and continuity from primary to secondary schools in Greece. *Selected Papers from the 19th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*. Thessaloniki, Greece, 87-99.
9. **Mattheoudakis**, M. και A.M. Hatzitheodorou (2011). Discourse organizing nouns in American and Greek university students' argumentative essays: A contrastive study. *Selected Papers from the 19th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*. 3-5 April 2009, Aristotle University of Thessaloniki, 329-336.
10. **Mattheoudakis**, M., I. Kitsou και D. Tzimokas (2011). The use of aspect in written language in Modern Greek as a second/foreign language: Findings of an empirical study at the examinations for the certification for the learning of Greek as a second/foreign language. *Studies on Greek Language. Proceedings of the 31st Yearly Meeting*, Dept of Linguistics, Aristotle University of Thessaloniki, 16-18 April 2010. School of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki., 317-328.
11. **Mattheoudakis**, M. (2011). Education in human rights and intercultural education: Experiences from the academic programme of the Chair of UNESCO. www.unesco.auth.gr/volunteerism.pdf pp. 51-57 (no more available online)
12. Angouri, J., M. **Mattheoudakis** & M. Zigrika (2010). Then how will they get 'the much-wanted paper'? *Selected Papers from the 14th GALA International Conference*. Thessaloniki, Greece, 179-194. (electronic volume available in CD-ROM (ISBN 978-960-98105-1-7)) and online at: <http://www.enl.auth.gr/gala/14th/Papers/English%20papers/Mattheoudakis&Angouri&Zigrika.pdf>
13. **Mattheoudakis**, M. & P. Patsala (2009). English-Greek false friends: Now they are, now they aren't. *Proceedings of the 8th International Conference on Greek Linguistics*. University of Ioannina, 30 August – 2 September 2007, 320-335.
14. Hatzitheodorou, A-M. & M. **Mattheoudakis** (2009). "It is more than true that television reproduces life": The effect of Greek rhetorical conventions on Greek learners' academic writing in English. *Selected Papers from the 18th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*. Thessaloniki, Greece, 167-176.
15. Hatzitheodorou, A-M. & M. **Mattheoudakis**. (2008). "Exploring the Marking of Stance in Argumentative Essays Written by EFL Learners and Native Speakers of English". In A. Frankenberg-Garcia (ed.) *Proceedings of the 8th Teaching and Language Corpora Conference*, 3-6 July 2008, ISLA, Lisboa, 133-141.
16. Hatzitheodorou, A-M. & M. **Mattheoudakis** (2007). The projection of stance in the Greek Corpus of Learner English (GRICLE). Ηλεκτρονική δημοσίευση στην ιστοσελίδα <http://ucrel.lancs.ac.uk/publications/CL2007/> The webpage includes all papers presented at the conference "Corpus Linguistics 2007", University of Birmingham, U.K. 27-30 July, 2007, pp. 11.
17. **Mattheoudakis**, M. (2007). WAT2: A new method of assessing productive vocabulary in Greek as L2. *Proceedings of the 7th International Conference on Greek Linguistics*. University of York, 8th - 10th September 2005 (electronic volume available online) <http://icgl7.ict.e.uowm.gr/Mattheoudakis.pdf>
18. **Mattheoudakis**, M. (2005). Word association tests in Greek: The absence of a shift in response type. *Studies in the Greek Language. Proceedings of the 25th Yearly Meeting of the Department of Linguistics*. 7-9 May 2004. School of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki, 375-386
19. Nicolaidis, K. & M. **Mattheoudakis** (2005). Combining vocabulary and pronunciation teaching. *Selected Papers of the 16th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*. 11-13 April 2003. Thessaloniki, Greece, 526-541.
20. Nicolaidis, K. & M. **Mattheoudakis** (2004). The role of the University in the promotion of teacher development. In Sougari, A-M. and Joyce, E. (eds.) *Challenges in Teacher Education*. University Studio Press, 103-110.
21. **Mattheoudakis**, M. (2004). A multiple word-association test in Greek: Suggestions for assessing productive vocabulary in Greek as L2. *Studies in the Greek Language. Proceedings of the 24th Yearly*

Meeting of the Department of Linguistics. 9-11 May 2003. School of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki, 452-463

22. **Mattheoudakis**, M. (2004). Education in human rights and school curriculum: A peaceful coexistence. In Dimitra Papadopoulou (ed.) *Proceedings of the 1st Greek Conference: "The role of teachers in a culture of human rights and peace"*, 14-16 December 2001. UNESCO Chair, Aristotle University of Thessaloniki, 119-134.
23. **Mattheoudakis**, M. (2003). The developmental model for the mental lexicon: Evidence from Greek learners of English. *Proceedings of the 6th International Conference of Linguistics*, Rethymno 18-21 September 2003, also available on CD-ROM (ISBN 960-88268-0-2) and on the internet <http://www.philology.uoc.gr/conferences/6thICGL>, 14pp.
24. **Mattheoudakis**, M. (2003). Features of the computer-mediated language and their impact on English lexis. In V. Bolla-Mavrides (ed.) *World Englishes*. Aristotle University of Thessaloniki, 99-108.
25. Nicolaidis, K. & M. **Mattheoudakis** (2003). Utopia vs. reality: The effectiveness of in-service training courses for EFL teachers. *Selected Papers of the 15th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*, 4-6 May 2001. Thessaloniki, Greece, 575-590.
26. **Mattheoudakis**, M. (2002). Multimedia teaching material on Greek-English false friends. *Selected Papers of the 14th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*, 20-22 April, 2000, Thessaloniki, Greece. 236-247.
27. **Mattheoudakis**, M. (2002). Non-scientific lexical creations in English based on Greek formative elements: Categorization and acquisition by Greek learners of English. *Proceedings of the 5th International Conference on Greek Linguistics*, 13-15 September 2001, Paris, France. 91-94.
28. Nicolaidis, K. & M. **Mattheoudakis** (2002). Teaching vocabulary and pronunciation in combination: a challenging approach. In A. Pulverness (ed.) *IATEFL York Conference Selections*, 24-27 March 2002, York (extensive summary, pages: 36-37).
29. **Mattheoudakis**, M. & K. Nicolaidis (2002). Innovation and tertiary education: The contribution of the School of English. *Proceedings of the Greek Conference on the link between tertiary and secondary education*. 30 March – 1 April 2001, School of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki, 412-424.
30. **Mattheoudakis**, M. (2001). English adjectives in *-ic/-ical* and their Greek sources in *-ικ(ος)*: a source of confusion for Greek learners of English. *Proceedings of the 4th International Conference of Greek Linguistics*, 17-19 September 1999. Thessaloniki, Greece, 631-638.
31. **Mattheoudakis**, M. (2000). The role of L1 reading experience in L2 reading comprehension: a case study. *Proceedings of the 13th International Symposium in Theoretical and Applied Linguistics*, 22-24 April 1999, Thessaloniki, Greece. 423-435.
32. **Mattheoudakis**, M. (2000). Human Rights and TEFL: Globalizing school education. *Conference Selections of IATEFL* (editor: Alan Pulverness), 101-102.
33. **Mattheoudakis**, M. (1996). Teaching Greek-English false friends. *Proceedings of the 9th International Symposium on Theoretical and Applied Linguistics*, 3-5 April 1995, Thessaloniki, Greece. 219-237

E. Ηλεκτρονικές Δημοσιεύσεις

1. **Mattheoudakis**, M., K. Nicolaidis, I. Kitsou, V. Panagiotidou, A. Sakellariou and K. Spanou (2007). The teaching of grammar, vocabulary and pronunciation. Centre for the Greek Language, *Diadromes sti Didaskalia tis Neas Ellinikis* (Diadromes A) <http://elearning.greek-language.gr/> (4 chapters, 156 pp).
2. **Mattheoudakis**, M., K. Nicolaidis, I. Kitsou, V. Panagiotidou, A. Sakellariou, K. Spanou (2012). The teaching of grammar, vocabulary and pronunciation. Centre for the Greek Language, *Diadromes sti Didaskalia tis Neas Ellinikis se alloglossous stin Ellada* (Διαδρομές B) <http://elearning.greek-language.gr/> (4 chapters, 96 pp).
3. **Mattheoudakis**, M., K. Nicolaidis, I. Kitsou, V. Panagiotidou, A. Sakellariou, K. Spanou (2013). The teaching of grammar, vocabulary and pronunciation. Centre for the Greek Language, *Diadromes sti Didaskalia tis Neas Ellinikis gia apospasmenous ekpaideftikous kai foitites neoellinikon tmimatou ektos Elladas* (Diadromes C)

<http://elearning.greek-language.gr/> (4 chapters, 116 pp).

4. **Mattheoudakis, M.** (2013). Teaching suggestions: Contemporary Teaching Approaches and the CLIL Method, Centre for the Greek Language, *Diadromes sti Didaskalia tis Neas Ellinikis*.

http://elearning.greek-language.gr/pluginfile.php/1144/mod_resource/content/2/montela.didaskalias.me.basi.periexomeno.pdf

5. **Mattheoudakis, M.** (2014). The design of a foreign language class: Contemporary language teaching suggestions. Online publication for the program: “Diadromes sti didaskalia tis ellinikis glossas”. Centre for the Greek Language, Ministry of Education and Religion, 1-46.

<http://elearning.greek-language.gr/mod/resource/view.php?id=274>.

Στ. Βιβλιοκριτική

1. **Mattheoudakis, M.** (2012), *Review* for Meara, P. (2009). Connected Words: word associations and second language vocabulary acquisition. Amsterdam: John Benjamins Publ. In *Language Learning Journal* vol. 40 (2): 259-260.

Δημοσιευμένο παιδαγωγικό υλικό

1. Nijakowska, J. et al. (2016). *DysTEFL2: Dyslexia for Teachers of English as a Foreign Language* (2016), Trainer’s Booklet, Trainee’s Booklet and Test Booklet. (<http://dystefl2.uni.lodz.pl/wp-content/uploads/DysTEFL2-booklet.pdf>)
2. **Mattheoudakis, M.**, D. Papadopoulou, M. Moutzi, K. Pranetsi, and P. Siristatidou (2015). Diagnostic Test for the Greek Language.
3. ESPA Program: “Certification for the Greek Language: Support for the teaching/learning of Greek as a Second/Foreign Language” Center for the Greek Language, Ministry of Education, Research and Religion
<http://www.greek-language.gr/certification/tests/index.html#pagebottom>
4. **Mattheoudakis, M.** (2015). Teaching suggestions for the teaching of reading and listening comprehension. *Diadromes sti didaskalia tis neas ellinikis*. Center for the Greek Language
<http://www.greek-language.gr/certification/teaching/index.html?id=187>
5. **Mattheoudakis, M.** and T. Zapounidis (2015). Instructional material DIAPHONEEN “Vowles of Greek Dialects: phonological and phonetic analysis, dialectic glossary and social awareness for the support of language resources. VOCALECT Project (P.I. M. Baltatzani).
http://www.voclect.eu/?page_id=589&lang=en
6. Alexiou, T. & M. **Mattheoudakis**, (2014). (Authors, editors & coordinators) Magic Book 1 Teaching package for the teaching of English at Grade 3, <http://rcel.enl.uoa.gr/peap/node/2362>
7. Alexiou, T. & M. **Mattheoudakis** (2013). (Authors, editors & coordinators) Teaching package for the teaching of English 7 at Grade 3 for learners who have been taught English at Grades 1&2, <http://rcel.enl.uoa.gr/peap/node/2362>

Shortlisted for the 2014 ELTons awards

8. Alexiou, T. & M. **Mattheoudakis** (2012). (Authors, editors & coordinators) Magic Book (pilot version): Teaching package for the teaching of English at Grade 3, <http://rcel.enl.uoa.gr/peapABC/peapC/book.pdf>

Ανακοινώσεις σε Διεθνή και Πανελλήνια Συνέδρια, Διεθνείς Συναντήσεις Εργασίας (Workshops)

Έχω παρουσιάσει την έρευνά μου σε περισσότερα από 100 διεθνή και πανελλήνια συνέδρια στην Ελλάδα και στο εξωτερικό και έχω συμμετάσχει σε περισσότερες από 50 επιμορφώσεις εκπαιδευτικών.

Στα παρακάτω συνέδρια ήμουν προσκεκλημένη ομιλήτρια:

- 2005** *The changing status of vocabulary in ELT*. 13th Annual Conference TESOL Macedonia Thrace. Thessaloniki, 4-6 November
- 2010** *Different is nice: Individual differences in second language acquisition*. 1st International Conference: "Topics in Applied Linguistics: Stability and Variability". University of Opole, Poland, 15-16 November
- 2013** *Rising from the crisis: Changing is the challenge*. 34th Annual International Conference TESOL, Greece. Athens, 30-31 March
- 2013** *DysTEFL – Dyslexia for Teachers of English as a Foreign Language*. Panel discussion, Lotz, Poland, 11 October
- 2014** *Learner Corpora of English: Glimpses into learners' L2 development*. One-day Colloquium, School of English, Dept of Theoretical and Applied Linguistics, National and Kapodistrian University of Athens. Athens, 26 June
- 2014** *Programma DIAPHONEEN: Greek dialects and awareness raising of the educational community*. One-day Colloquium, Department of Primary Education, University of Rethymno and Latsis Institution: "Teaching of Modern Grkee dialects in primary and secondary education: Theoretical approaches and teaching applications. Rethymno, Greece, 18 October
- 2015** *CLIL: From instructed learning to constructed learning*. One-day Colloquium: "Developing Learning Communities through Content and Language Integrated Learning", organized by the Experimental Schools in Athens and Piraeus in collaboration with the National and Kapodistrian University of Athens and the Aristotle University of Thessaloniki. Athens, 29 November
- 2016** *New approaches to the teaching of grammar, vocabulary and pronunciation*. One-day Colloquium organized by the Center for the Greek LanguageΠρόσκληση από Thessaloniki, 11 June (in collaboration with K. Nicolaidis)
- 2016** *CLIL Method: Why now?* Conference organized by the Department of Education, University of Western Macedonia on: "Innovation, Creativity and Interdisciplinarity at School". Florina, 4 December
- 2016** *The 21st Century teacher: From knowledge transmission to discovery learning and creativity*. One-day Colloquium organized by the Center for the Greek Language with the University of Nicosia. Thessaloniki, 16 April
- 2016** *Family and school language input: Their role in bilingual children's vocabulary development*. Summer School of Linguistics, University of Cologne: "Linguistics, language learning and education – Perspectives from Greece, Germany, and beyond...". Cologne, 26-28 May
- 2016** *The CLIL Method: From Europe to Greece*, City College, English Studies Department.

Thessaloniki, 1 November

- 2016** *The new sociopolitical discourse in the learning of languages in elementary schools.* Conference organized by the National and Kapodistrian University of Athens in honor of Prof. B. Dendrinos: «The Social and Political Discourse today for the Foreign Language Education in the European Union». Athens, 4-6 November (in collaboration with Th. Alexiou)
- 2016** *CLIL: From Europe to Greece.* Opening speech in the 1st Meeting of Partners in the Erasmus+ Program: "Promoting CLIL Implementation in Europe". School of English, Aristotle University of Thessaloniki. Thessaloniki, 26 November
- 2017** *ELT in Greece: What has actually changed?* 24th International Conference, TESOL Macedonia Thrace. Thessaloniki, 10-12 February
- 2017** *DysTEFL2: Dyslexia and the teaching of English as a foreign language.* Two-day Colloquium organized by Parent Association of Children with Dyslexia and Learning Difficulties. Thessaloniki, 18-19 February
- 2017** *Teaching of Greek as a second/foreign language: Suggestions for the creation of a language curriculum.* 1st Educational Meeting of Greek language teachers in Central and Eastern Europe: "Greek Language Education: Trends-Dimensions-Suggestions". Odessa, Ukraine, 27-30 April
- 2017** *Experimental and Model Schools 2011-2017: Developments and Perspectives. 2nd Panhellenic Conference of Model and Experimental Schools organized by the 3rd Experimental Primary School in Thessaloniki.* Thessaloniki, 6-7 May
- 2018** *Content and Language Integrated Learning (CLIL): The European Type of Immersion Education.* Delaware University, Delaware, U.S., 6 December
- 2018** *Heritage Language Speakers and the benefits of Bilingualism.* Yale MacMillan Center, University of Yale, U.S., 23 January
- 2021** *Instruction of Greek as L2 in CLIL vs Immersion contexts in the US: Differences are more important than similarities.* 9^{ème} Congrès International de l'Association EDILI, Aristotle University of Thessaloniki, 3 July
- 2021** *What immersion programmes can tell us about CLIL: developments and reflections.* 3rd International Conference on Language Education and Research, Athens, Greece 2 October
-

Άλλες Ακαδημαϊκές Δραστηριότητες

1. Επισκέπτρια ερευνήτρια στο Πανεπιστήμιο του Lancaster, U.K. (Οκτώβριος 2010)
2. Επισκέπτρια ερευνήτρια στο Πανεπιστήμιο του Cambridge, U.K. (Οκτώβριος – Δεκέμβριος 2014)
3. Εισηγήθηκα στο Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας την ίδρυση του **Πειραματικού Δημοτικού Σχολείου στον Εύοσμο** το οποίο και ιδρύθηκε το 2005 (Φ.Ε.Κ. 1495 τ.Β'/01-11-05)
4. Εισηγήθηκα στο Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας την ίδρυση του Εργαστηρίου για την **«Εκμάθηση, Διδασκαλία και Αξιολόγηση της Ξένης Γλώσσας στη σχολική πράξη»** (ΦΕΚ. 1771, 17/6/2016).
5. Εισηγήθηκα τη συνεργασία μεταξύ του Πανεπιστημίου του Delaware, ΗΠΑ και του Α.Π.Θ. για το πρόγραμμα εκπαίδευσης εκπαιδευτικών - ARTC Program (Alternative Routes to Teacher Certification) (2019).

